

Germany-Bautzen: Architectural and related services

OJ S 211/2015 30/10/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, NL Bautzen

Postal address: Fabrikstr. 48

Town: Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: bieteranfragen.b1@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 35915820

Fax: +49 3591582109

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.sib.sachsen.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Economic and financial affairs

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Objekt- und Freianlagenplanung nach Teil 3 Abschnitt 1 und 2 HOAI für die; Konzentrierte Unterbringung der Sammlungs- und Forschungsgebäude Senckenberg Museum für Naturkunde Görlitz; VOF-Verfahren mit Lösungsvorschlag.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: 02826 Görlitz, Bahnhofstr. 29-32/Jakobstr. 18-19.

NUTS code DED22 Görlitz

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

VOF-Verfahren mit Lösungsvorschlag; Konzentrierte Unterbringung der Sammlungs- und Forschungsgebäude Senckenberg Museum für Naturkunde Görlitz einschließlich Freianlagen; mit Arbeitsräumen wie Büros, Laborräume, Werkstätten und Sammlungsräume sowie Räumen für die öffentliche Nutzung wie Vortragssaal mit 180 Plätzen und einer Bibliothek. Dabei sind die öffentlich-rechtlichen Anforderungen (Brandschutz, Sicherheit, behindertengerechte Erschließung) umzusetzen und der genehmigte Sollflächen-Bedarf optimiert im Gebäude unterzubringen. Gebäudedaten: NF 1-6: 6 696 m²; NF 1-7: 6 941; Freianlagen mit Stellflächen für PKW und Fahrräder gem. SächsBO einschl. Dienstfahrzeugen, Zufahrten/Ausfahrten mit Wendemöglichkeiten für Anlieferung mit LKW 7,5 t mit Anhänger, Grünflächen, Erschließungswege und Anordnung Versuchsgarten 500 m² mit Gartengeräteraum.

II.1.6. CPV code(s)

71200000 Architectural and related services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Objektplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 1 HOAI, Leistungsphasen 2-9 und Freianlagenplanung gemäß Teil 3 Abschnitt 2 HOAI, Leistungsphasen 2-9.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Beauftragung Objektplanung, Leistungsphasen 2-4 nach HOAI stufenweise und ggf. bauabschnittsweise Weiterbeauftragung Objektplanung; Leistungsphasen 5 bis 9 HOAI sowie Beauftragung Freianlagenplanung Leistungsphasen 2-4 nach HOAI und ggf. bauabschnittsweise Weiterbeauftragung Freianlagenplanung; Leistungsphasen 5 bis 9 HOAI.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter, gilt auch für Arbeitsgemeinschaften. Es ist in diesem Fall eine Erklärung abzugeben, dass die Mitglieder der ARGE gesamtschuldnerisch haften, auch über die Auflösung der ARGE hinaus. Der oder die bevollmächtigte(n) Vertreter ist/sind zu benennen. Vorlage der Erklärung mit Angabe der Bewerbung.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Es sind Angaben zu machen, ob rechtliche /wirtschaftliche Verknüpfungen zu anderen Unternehmen bestehen, ob beabsichtigt ist – bezogen auf den Auftrag- in relevanter Weise mit anderen zusammen zu arbeiten bzw. Unteraufträge zu vergeben, bezogen auch auf nur teilweise Bereiche (§ 4 Abs. 2 VOF). 2. Der Bewerber hat eine Erklärung abzugeben, dass keine Ausschluss- gründe gemäß § 4 Abs. 6 und 9 VOF vorliegen. 3. Die fachliche Eignung gemäß §§ 5 Abs. 5 a und 19 VOF ist durch die Berufszulassung oder Studiennachweis oder andere Bescheinigungen der beruflichen Qualifikation nachzuweisen. 4. Der Projektverantwortliche ist namentlich zu benennen sowie die berufliche Fachrichtung /Ausbildung ist zu benennen. Darüber hinaus ist die Anzahl der Fachkräfte, die für den Auftrag zur Verfügung gestellt werden können (mit Angabe der Fachrichtung, Anzahl der Architekten /Ingenieure, freien Mitarbeiter, sonstiges Personal, Führungskraft) anzugeben. 5. Das jährliche Mittel der Beschäftigten (Angestellte und freie Mitarbeiter) und Führungskräfte in den letzten 3 Jahren ist anzugeben. Bei Bietergemeinschaften/Arbeitsgemeinschaften (ARGE) ist der Teilnahmeantrag pro Bietergemeinschaft/ARGE nur einmal einzureichen. Die geforderten Erklärungen bzw. Angaben (§ 4, Abs. 2, 6 und 9 VOF) sind von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft/ARGE zu erbringen. Die berufliche Befähigung ist mindestens von einem Mitglied der Bietergemeinschaft/ARGE nachzuweisen. Nachforderungen von fehlenden Erklärungen und Referenzen (§ 5 Absatz 3 VOF) werden nicht vorgenommen und unvollständige Teilnahmeanträge werden von der Wertung ausgeschlossen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Berufshaftpflichtversicherung gemäß VOF § 5 Abs. 4 a: Mit der Bewerbung ist der Nachweis einer bestehenden Berufshaftpflichtversicherung mit den nachfolgenden Deckungssummen zu erbringen: 3 000 000 EUR für Personenschäden und 5 000 000 EUR für sonstige Schäden. Die Maximierung der Ersatzleistung muss mindestens das Zweifache der Versicherungssumme betragen. Für Verträge, deren Deckungssummen die geforderte Höhe nicht erreichen, ist es vorerst ausreichend, wenn mit der Bewerbung zur bestehenden Police eine Erklärung des Versicherers vorgelegt wird, aus der hervorgeht, dass im Fall der Auftragserteilung eine Anpassung des Versicherungsvertrages zu den v. g. Konditionen erfolgt oder alternativ eine objektbezogene Versicherung in dieser Höhe abgeschlossen wird. 2. Bilanzen/Bilanzauszüge (testiert durch Steuerberater o. Wirtschaftsprüfer) § 5 Abs. 4 b VOF. 3. Erklärung zum Gesamtumsatz und zum Umsatz entsprechender Dienstleistung der letzten 3 Geschäftsjahre gemäß VOF § 5 Abs. 4 c. Für Bietergemeinschaften/ARGE gilt: Diese Nachweise sind von mindestens einem Mitglied der Bietergemeinschaften/ARGE zu führen.

Nachforderungen von fehlenden Erklärungen und Referenzen (§ 5 Absatz 3 VOF) werden nicht vorgenommen und unvollständige Teilnahmeanträge werden von der Wertung ausgeschlossen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Gefordert ist die Angabe und Darstellung von genau 5 Referenzen mit je einer Projektdokumentation. Bietergemeinschaften/Arbeitsgemeinschaften können insgesamt nur 5 Referenzen abgeben. Referenz 1 und 2: Gebäudeplanung, erbrachte/abgeschlossene Leistungsphasen nach HOAI mindestens 2-8, Fertigstellung ab 2005 Referenz 1 oder 2: Vergleichbar mit ausgeschriebener Leistung von Gebäuden mit naturwissenschaftlicher Nutzung (Bauwerkzuordnungskatalog mindestens BWZ 2250) Referenz 1 und 2: eine Referenz Neubau, eine Referenz Umbau und Sanierung Referenz 1 oder 2: Gesamtbaukosten mindestens 5 000 000 EUR brutto oder NF 1-6 mind. 2 000 m². Zu den Referenzen 1 und 2 sind folgende Angaben zu machen gemäß Bewerbungsbogen Anl. 4: Vorhaben- bzw. Objektbezeichnung, Bauherr, erbrachte Leistungsphasen, Gesamtbaukosten Brutto (KG 200-700 gem. DIN 276) und Bauwerkskosten (KG 300-400 gem. DIN 276), Objektgröße nach DIN 277, Gesamtbauzeit, Angaben zur EnEV-Unterschreitung, Objektnutzung, Art des Bauwerks, Projektdokumentation bildliche Darstellungen, Fotos, erläuternde Skizzen, Planausschnitte, Kurzbeschreibung zum Projekt Referenz 3: Gebäudeplanung – eine frei wählbare Referenz (z. B. Wettbewerbsbeitrag). Zu Referenz 3 sind folgende Angaben zu machen gemäß Bewerbungsbogen Anl. 4: Vorhaben- bzw. Objektbezeichnung, Bauherr, erbrachte Leistungsphasen, Gesamtbaukosten Brutto (KG 200-700 gem. DIN 276) und Bauwerkskosten (KG 300-400 gem. DIN 276), Objektgröße nach DIN 277, Gesamtbauzeit (soweit vorhanden, alternativ geplante Gesamtbauzeit), Objektnutzung, Art des Bauwerks, Projektdokumentation bildliche Darstellungen, Fotos, erläuternde Skizzen, Planausschnitte, Kurzbeschreibung zum Projekt, Beschreibung der gestaltbestimmenden Idee Referenz 4 und 5: Freianlagenplanung, Fertigstellung ab 2005 Referenz 4 oder 5: erbrachte/ abgeschlossene Leistungsphasen nach HOAI mindestens 2-8 Referenz 4 oder 5: Vergleichbar mit ausgeschriebener Leistung (siehe Referenzen 1 bis 2) Referenz 4 oder 5: beplante Grundstücksfläche mindestens 5 000 m² oder beplante unbebaute Freianlagenfläche mindestens 2 500 m² Zu den Referenzen 4 und 5 sind folgende Angaben zu machen gemäß Bewerbungsbogen Anl. 4: Vorhaben- bzw. Objektbezeichnung, Bauherr, Kosten Brutto (KG 500 gem. DIN 276), Betriebskosten brutto, beplante Grundstücksfläche, unbebaute beplante Freianlagenfläche, Verhältnis Grundstücksfläche/bebaute Grundfläche, erbrachte Leistungsphasen, Bearbeitungszeitraum, Projektdokumentation (bildliche Darstellungen, Fotos, erläuternde Skizzen, Planausschnitte, Kurzbeschreibung mit Aussagen zu besonderen Planungsanforderungen) Die Angaben zu den Referenzen einschl. der Projektdokumentation sind auf den Umfang von 3 DIN-A3-Seiten (einseitig) pro Referenz zu begrenzen (zzgl. 1 Seite DIN A4 aus Bewerberbogen). Die gesamte Bewerbung einschl. Referenzen und Dokumentation soll zusätzlich zu dem schriftlich vorgelegten Teilnahmeantrag einmal digital auf CD der Bewerbung beigelegt werden. Bei Widersprüchen zwischen der schriftlichen und digitalen Fassung werden ausschließlich die schriftlich eingereichten Unterlagen zur Bewertung herangezogen. Bewerbungen mit mehr oder weniger als 5 Referenzen werden ausgeschlossen. Eine Nachforderung von fehlenden Erklärungen und Referenzen (§ 5 Abs. 3 VOF) wird nicht vorgenommen. Unvollständige Teilnahmeanträge werden ausgeschlossen. Darüber hinaus werden Teilnahmeanträge ausgeschlossen, die bzgl. der eingereichten Referenzen die Mindestanforderungen nicht erfüllen. Es wird empfohlen, den vom Auftraggeber

vorgegebenen Vordruck „Bewerbungsbogen_Sammlung-und Forschung SMNG_Gebäude-Freianlagen“ (https://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publicationen/formulare_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe/) zu verwenden.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Es ist jeder zugelassen, der gemäß § 19 VOF nach dem für die Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt tätig zu werden. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen nach Satz 1 benennen. Der Nachweis der Befähigung ist mit der Bewerbung zu führen.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 7

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Die Bewerbungen werden nach den unten; aufgeführten Auswahlkriterien bewertet. Die Rangfolge richtet sich nach den erreichten Punkten. Die ersten 3 bis 7 Bewerber in der Reihenfolge werden zum Verhandlungsgespräch eingeladen. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und wird die geplante Höchstzahl nach einer objektiven Auswahl entsprechend der zu Grunde gelegten Kriterien durch Bewerber mit gleicher Punktzahl überschritten, wird die Auswahl unter diesen Bewerbern durch Los getroffen (§ 10 Abs. 3 VOF). Die Matrix zur Bewertung der Auswahlkriterien ist unter der im Pkt. VI.3) benannten Internetseite einsehbar. Folgende Wertungskriterien einschl. Punkte und Wichtung werden herangezogen:

1. Erfüllung der formalen Kriterien gemäß Abschnitt III;
2. Bewertung der Referenzen; Referenz 1 und 2 Gebäudeplanung, erbrachte/abgeschlossene Leistungsphasen nach HOAI; mindestens 2-8, Fertigstellung ab 2005, Vergleichbar mit ausgeschriebener Leistung von Gebäuden mit naturwissenschaftlicher Nutzung; 2.1.1 entspricht die Referenz der ausgeschriebenen Leistung (0-4 Punkte/Wichtung 2-fach) davon vergleichbare Nutzung mit ausgeschriebener Leistung (0-2 Punkte); und vergleichbare Projektgröße (bzgl. Gesamtbaukosten oder NF 1-6 (0-2 Punkte); 2.1.2 städtebauliche Einbindung (0-3 Punkte/Wichtung 3-fach); 2.1.3 architektonische Qualität (0-3 Punkte/Wichtung 3-fach); 2.1.4 Funktionalität (0-3 Punkte/Wichtung 3-fach); 2.1.5 Wirtschaftlichkeit /wirtschaftliche Bauweise und Nachhaltigkeit/Energieeffizienz, anhand von Baukosten im Vergleich zu Kostenrichtwerten für Institutsbauten und weitere Hochschulbauten gem.

Bauministerkonferenz Stand Oktober 2012 und EnEV (0-3 Punkte/Wichtung 2-fach); Referenz 3; 2.1.1 städtebauliche Einbindung (0-3 Punkte/Wichtung 3-fach); 2.1.2 architektonische Qualität räumlich/gestalterisch (0-3 Punkte/Wichtung 3-fach); 2.1.3 Funktionalität (0-3 Punkte/Wichtung 3-fach); 2.1.4 Innovation (0-3 Punkte/Wichtung 3-fach); Referenz 4 und 5 Freianlagenplanung, Fertigstellung ab 2005; 2.1.1 entspricht die Referenz der ausgeschriebenen Leistung (0-2 Punkte/Wichtung 2-fach); (davon vergleichbar mit ausgeschriebener Leistung Institutsnutzung (0-1 Punkt) und beplante Grundstücksfläche mindestens 5 000 m² oder beplante unbebauten Freianlagenfläche (0-1 Punkt)); 2.1.2 landschaftsarchitektonische Qualität (0-3 Punkte/Wichtung 2-fach); 2.1.3 Funktionalität (0-3 Punkte/Wichtung 2-fach).

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

15D210040

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.11.2015 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Für die Bewerbungen wird empfohlen, den auf der Internetseite (https://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publikationen/formular_e_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe/) abrufbaren Vordruck des Auftraggebers „Bewerbungsbogen_Sammlung- und Forschung SMNG_Gebäude-Freianlagen“ (Anlage 4) zu verwenden. Die Teilnahmeanträge sind in einem gekennzeichneten geschlossenen Umschlag an den Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Bautzen, Fabrikstr. 48, 02625 Bautzen, einzureichen. Die Kennzeichnung lautet: „Konzentrierte Unterbringung der Sammlung- und Forschungsgebäude Senckenberg Museum für Naturkunde Görlitz – Gebäudeplanung und Freianlagen“. Ein vorbereiteter Kennzettel ist ebenfalls auf der o. g. Internetseite eingestellt. Informationen zum Ablauf des Verfahrens: Es ist vorgesehen, mit den ersten 3-7 platzierten Bewerbern Verhandlungsgespräche zu führen, bei denen Lösungsvorschläge zur Objekt- und Freianlagenplanung „Konzentrierte Unterbringung der Sammlungs- und Forschungsgebäude Senckenberg Museum für Naturkunde Görlitz“ durch den Bewerber vorgestellt werden sollen, durchzuführen. Diese Gespräche werden nach den mit der Einladung bekanntgegebenen Kriterien in Punkten bewertet. Der Bewerber mit der höchsten Punktzahl ist für die Auftragsvergabe vorgesehen.

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:

Beginn: voraus. Januar 2016; Abschluss: voraus. Dezember 2022.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419770

Fax: +49 3419771049

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, NL Bautzen

Postal address: Fabrikstr. 48

Town: Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: poststelle-b@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 35915820

Fax: +49 3591582109

Internet address: www.sib.sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.10.2015